AL HIKMAH RESEARCH & PUBLICATION CENTRE
Al-Hikmah International Journal for Islamic Studies & Human Sciences

مجلة الحكمة العالمية
للدراسات الإسلامية والعلوم الإنسانية
العدد 5، الإصدار الخاص، يونيو 2022
e-ISSN : 2637-0581
https://doi.org/10.46722/hikmah.v5i3g

الكتابة الجاوية أداة لإسلامية المعرفة
Jawi Writing as a Tool for Islamization of Knowledge

Amani binti Hakim أماني بنت حكيم
International Islamic University Malaysia (IIUM)
amani.hakim@live.iium.edu.my

Rahmah Binti Ahmad H. Osman رحمة بنت الحاج عثمان
Kulliyyah Of Islamic Revealed Knowledge and Human Sciences,
International Islamic University Malaysia (IIUM)
rahmahao@iium.edu.my (Corresponding author)

Amira Hanin binti Mohamad أميرا حنين بنت محمد
University of Malaya (UM)
S2032955@siswa.um.edu.my

Hakim bin Zainal حكيم بن زينل
Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM)
haza@ukm.edu.my

Article Progress

Received: 09 April 2022
Revised: 19 April 2022
Accepted: 17 May 2022

*Corresponding Author:
Rahmah Binti Ahmad H. Osman,
Kulliyyah Of Islamic Revealed Knowledge and Human Sciences,
International Islamic University Malaysia (IIUM)
rahmahao@iium.edu.my

ملخص

الكتابة الجاوية هي إحدى الميزات التي امتلكها المسلمون في أرخبيل الملايو خاصة والماليزيون عامة وذلك لأن الكتابة الجاوية عبارة عن انعكاس تام للغة العربية حيث إنهما متشابهتين في الكتابة والحروف رغم اختلافهما من حيث القراءة ، إن اللغة العربية لغة ترمز للهوية الإسلامية. بيد أن موقف الكتابة الجاوية يواجه تحديًا متزايدًا مع إدخال نظام الكتابة الجديدة القائم على الحروف اللاتينية وقد جعل الاستعمار المجتمع في ماليزيا يستخدمها ويفضلها عن الكتابة الجاوية. وهذا يؤدي إلى نقص الاهتمام لدى الأجيال القادمة بشأن إتقان الكتابة الجاوية ومعرفة قراءة الحروف والكتابات المستوحاة من الحروف العربية. لذا تهدف هذه الدراسة إلى دراسة تاريخ الكتابة الجاوية وإبراز مدى أهمية اعتبار هذه الكتابة أداة لإسلامية المعرفة في ماليزيا. وتوصل البحث إلى وجود العلاقة القوية بين الكتابة الجاوية في عملية إسلامية المعرفة واللغة من خلال اسهاماتها في نشر العلوم الدينية للمجتمع المسلم الماليزي ووجود الجهود المبذولة من قبل الفئات المتعددة في الحفاظ على الكتابة الجاوية.

الكلمات المفتاحية: الكتابة الجاوية–إسلامية المعرفة–هوية المجتمع المسلم

Abstract

The Javanese writing is one of the privileges possessed by Malaysians in general and Muslims in particular, because the Javanese writing is a complete reflection of the Arabic language, as it is similar in writing and letters despite the difference in terms of reading the Arabic language, a language that symbolizes Islamic identity. However, the situation of Javanese writing is increasingly challenged with the introduction of a new writing system based on the Latin script and making people use and prefer it from Javanese script. This leads to a point of concern regarding the mastery of Javanese writing in future generations and their knowledge of reading letters and writings inspired by Arabic letters. Therefore, this study aims to study the history of Javanese writing and to highlight the extent to which this writing serves as a tool for Islamic knowledge in Malaysia. The research concluded that there is a strong relationship between Javanese writing in the process of Islamic knowledge and language through its contributions to the dissemination of religious sciences to the Malaysian Muslim community and the existence of efforts made by various groups in preserving Javanese writing.

Keywords: Jawi writing, Islamization of knowledge, Muslim Community Identity

المقدمة

إن اللغة من أهم الأدوات التي تساعد على عملية الاتصال في حياة الإنسان ويمكن أن تفسر اللغة من خلال اللغة المنطوقة شفهياً وكذلك اللغة المكتوبة كتابةً. وكلاهما له دور مهم في نقل المعلومات من شخص إلى شخص آخر. إن الخط الجاوي هو أحد الخطوط الموجودة في ماليزيا، يستخدمه مجتمع الملايو على غرار الخط العربي من حيث حروفه وطريقة كتابته، باستثناء أن الكتابة الجاوية تحتوي على بعض الأحرف الإضافية وتختلف عن الكتابة العربية في كيفية نطقها للكلمة. كانت هذه الكتابة ذات يوم كتابة رسمية في

أرخبيل الملايو. تلعب هذه الكتابة دورًا مهمًا في نشر نفوذ الثقافة الإسلامية في ماليزيا وتثقيف شعبها (Daud, 2017).

كما يُنظر إلى أوجه التشابه بين الكتابة الجاوية والكتابة العربية على أنها المفتاح الذي يفتح باب الفرص في عملية أسلمة المعرفة واللغة في ماليزيا. والأمر ليس مستحيلًا لأنه مع ظهور الكتابة الجاوية، تعرف السكان المحليون على الأقل على الأبجدية العربية في كتاباتهم وقراءتهم، وتعتبر الكتابة الجاوية الخطوة الأولى في التعرف على اللغة العربية وكنوز المعرفة الإسلامية. ولكن بعد الاستعمار الغربي على أرخبيل الملايو، بدأ موقف هذه الكتابة يتعرض للطعن وتم استبدالها بكتابة جديدة تستخدم الأبجدية اللاتينية. ومنذ ذلك اليوم أصبحت هذه الكتابة — الكتابة بالأحرف اللاتينية – فيما بعد هي الكتابة الرسمية، وأصبحت هي الكتابة التي يستخدمها المجتمع في الاستخدام اليومي حتى الآن (Muhammad Zaki, 2011).

وقد كان لهذا الانتقال أثر كبير خاصة على الأجيال الحالية وعلاقتهم بالكتابة الجاوية التي تعد انعكاسًا للكتابة العربية، وعبارة عن رمز لهوية المجتمع المسلم بسبب استخدامها للحروف العربية. لذلك تهدف هذه الدراسة إلى إبراز تاريخ الكتابة الجاوية التي تعود أصولها إلى اللغة العربية وعلاقتها بعملية أسلمة المعرفة واللغة في ماليزيا. وقد اعتمدت هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي حيث قامت بوصف نبذة تاريخية عن الكتابة الجاوية بالإضافة إلى تاريخ انتقالها كلغة رسمية باللغة اللاتينية، وتحليل دور الكتابة الجاوية كأداة لإسلامية المعرفة وواقعها في حياة المجتمع المسلم الماليزي.

تاريخ الكتابة الجاوية :

إذا نظرنا إلى بنية الكتابة الجاوية نظرةً سريعةً، يمكننا بالفعل توقع أصل هذه الكتابة التي ترتبط ارتباطًا وثيقًا باللغة العربية. وهذا نتيجةً لتأثير وصول العرب إلى أرخبيل الملايو. ومنذ ذلك الحين، بدأ مجتمع الملايو باستخدام هذه الكتابة باعتبارها كتابة رسمية وكتابة يومية، لتحل محل الكتابة التي تم استخدامها من قبل مثل الكتابة من نظام pallava ونظام

kawi (Shakila, 2012). وعلى الرغم من أن هذه الكتابة مأخوذة من اللغة العربية وتتشابه بها من حيث كتابتها الأبجدية، إلا أن هناك بعض الأحرف الإضافية تمثل الأصوات الموجودة في اللغة الماليزية. من بين الأمور المشرفة في تاريخ الكتابة الجاوية أن ماليزيا عندما أرادت تحقيق استقلالها، تمت كتابة رسالة إعلان الاستقلال بالكتابة الجاوية، بالإضافة إلى الكتابة اللاتينية (Rasyidah, 2019). وهذا يدل على أهمية ومكانة الكتابة الجاوية في عهد الاستقلال الماليزي.

وبعد ذلك بدأت الكتابة الجاوية في منافسة كبيرة مع اللغات الأخرى بسبب وصول الغربيين الذين جاءوا لاستعمار أرض الملايو، وقد أدى وصولهم إلى تغيير استخدام الكتابة الجاوية إلى الكتابة اللاتينية. ولا يتوقف الأمر في هذا الصدد فحسب، بل هناك بعض الاقتراحات من مجموعة من اللغويين لإلغاء الكتابة الجاوية ورفع الكتابة اللاتينية باعتبارها الكتابة الرسمية لماليزيا (Mohd. Alwee, 2005). وانطلاقا من هذا الأمر، تم تقرير قانون اللغة الوطنية أو ما يسمى باللغة الماليزية ب Akta Bahasa Kebangsaan في عام 1963 الذي يقرر أن الكتابة الرسمية لماليزيا هي الكتابة الرومية أو اللاتينية، وكان من نتيجة ذلك، أن استخدام الكتابة الجاوية بدأت تتلاشى من الكتابة اليومية ولم تستخدم في قطاع الإدارة الحكومية ووسائل الإعلام وما إلى ذلك.

ونظرا إلى التهديات التي تتعرض لها الكتابة الجاوية، فقد تم اتخاذ العديد من المبادرات من مختلف الأطراف للحفاظ على هذا التراث من الاختفاء من حياة المجتمع الماليزي. وعلاوة على ذلك فالمطالع للأحدث يرى أن هناك جهودا عديدة من قبل Dewan Bahasa dan Pustaka في دراسة نظام الكتابة الجاوية وإجراء بعض التحسينات على الكتابة الجاوية من خلال ورشات العمل ونشر الكتب ذات الصلة بها. وبعد ذلك يمكن تقسيم الكتابة الجاوية إلى قسمين أساسيين الكتابة الجاوية القديمة والكتابة الجاوية الجديدة. الكتابة الجاوي القديمة عبارة عن نظام الكتابة الجاوية القديمة كما هو مستخدم في كتب الملايو القديمة المكتوبة بالجاوية مثل الكتاب الأصفر (Kitab

(Kuning. بينما تعد الكتابة الجاوية الجديدة من نظام الكتابة الجاوية الحديثة، ناتج عن الوثائق والكتب حول تحسين الكتابة الجاوية الصادرة عن Dewan Bahasa dan Pustaka (Wan Mohd Azhar, 2016).

علاقة الكتابة الجاوية بعملية إسلامية المعرفة :

يرتبط تاريخ ظهور الكتابة الجاوية ارتباطًا وثيقًا بتاريخ وصول الإسلام إلى ماليزيا.ويمكن رؤية ذلك بوضوح من خلال تأثير اللغة العربية على أسلوب الكتابة المستخدمة أي الكتابة الجاوية في هذا البلد منذ مجيء العرب إلى أرض الملايو ودخول الدين الإسلامي وفي ذلك الوقت كانت الديانات الأخرى موجودة في هذا البلد وهي البوذية والهندوسية.لقد نجح ظهور الإسلام في تغيير المجتمع في ذلك الوقت من الاعتماد على اللغة السنسكريتية وهي اللغة المستخدمة للهندية الكلاسيكية، إلى الاعتماد على الكتابة التي تعتمد على اللغة العربية من حيث حروفها وطريقة كتابتها (Daud, 2017).

ومن الأشياء التي تبرز علاقة الخط الجاوي بإسلامية المعرفة ما يلي:

أ. الخط الجاوي أداة لنشر العلوم الإسلامية:

هذه الكتابة بصرف النظر عن كونها كتابة رسمية وكتابة يومية، فإنها تلعب أيضًا دورًا غير مباشر في نشر فهم العلوم الإسلامية من خلال إصدار الكتب المعروفة باسم "الكتاب الجاوي" (Kitab Jawi) أو "الكتاب الأصفر" (Kitab Kuning) والتي تم ذكرها من قبل. كما يعتبر هذا الكتاب دليلا على أن الكتابة الجاوية هي رابط يثقّف المجتمع بالعلوم الإسلامية في ذلك الوقت بكتاباتها في الموضوعات التي تمس القضايا التي تتعلق بالأمور الدينية (Faudzinaim, 2012). كما أنها تستخدم في كتابة المخطوطات الملايوية القديمة التي تتعلق بالثقافية الماليزية والحضارة الإسلامية.

ب. وسيلة لنشر أفكار العلماء المسلمين:

نظرًا إلى أن الكثير من المجتمع الماليزي ناطقين باللغة الماليزية، غير قادرين على التحدث باللغة العربية وفهم المواد المكتوبة باللغة العربية، فإن مبادرة ترجمة الكتب العربية إلى اللغة الماليزية تكون مفيدة للغاية. وتمت كتابة هذه الكتب المترجمة باستخدام الكتابة الجاوية. من بعض الأمثلة لهذه المبادرة هو أول أدب حديث كتب في عام 1888م بالكتابة الجاوية وكان على يد عالم توؤ وان كوتان (Tok Wan Kutan) وكان الكتاب يسمى بالجوهر الموهوب. هذا الكتاب عبارة عن ترجمة من كتاب لباب الحديث للإمام السيوطي (Norhasnira, 2015). يُنظر إلى الإنتاج في مثل هذه الكتابات الدينية، خاصة في مجال الحديث، الذي يقال أنه قد بدأ منذ القرن السابع عشر، على أنه أكثر نشاطًا من حين إلى حين ويواجه التحسين والاهتمام.وبصرف النظر عن ترجمة الكتب من اللغة العربية إلى اللغة الماليزية، فهناك بعض الشروح حول تلك الكتب التي كتبها العلماء المسلمون تمت كتابتها بالكتابة الجاوية.

وهذا الأمر يتماشى مع فكرة إسماعيل الفاروقي في خطة عمله نحو تحقيق أسلمة المعرفة بضرورة الالتزام بالتراث الإسلامي. فالكتابة الجاوية تكون جسرا معرفيا يربط بين تفكير العلماء المسلمين من الشرق الأوسط بالمجتمع المحلي الماليزي.

ج. المحافظة على هوية المجتمع المسلم باستخدام الكتابة العربية:

يمكن الاعتبار أن الكتابة الجاوية مرآة للكتابة العربية لكونها تعكس العربية من حيث حروفها وطريقة كتابتها مع العلم أن الكتابة الجاوية تضيف بعض الحروف التي توافق الألفاظ والكلمات في اللغة الماليزية. لذا فإن المجتمع الماليزي لديه معرفة عن الأحرف العربية ولديه قدرة على النطق بتلك الحروف وهذا يكون نقطة البداية في عملية تعلم وتعليم اللغة العربية للمجتمع المحلي الماليزي ومقدمة للتعرف على كيفية قراءة القرآن الكريم المكتوبة بالأحرف العربية.

إضافة إلى ذلك، نلاحظ أن نقطة التشابه التي وقعت بين الكتابة الجاوية والكتابة العربية ذو أهمية كبيرة لأنها تشير إلى وحدة المجتمع المسلم العالمي، حيث إن التوافق في استخدام نظام الكتابة المتشابهة وهو الكتابة بالأحرف العربية. كما يفيد هذا التشابه في تقليل الاعتماد على عملية النقحرة (Transliteration) في الترجمة أو الكتابة، أعني الكتابة من العربية إلى الكتابة اللاتينية، لأنه في الواقع يمكن للمجتمع الماليزي الاستغناء عن عملية النقحرة لتشابه وتوافق الأحرف بين هاتين الكتابتين. وقد ذكر في قاموس شيلابار أن عدد الكلمات العربية الدخيلة في اللغة الماليزية هو 385 كلمة، وأما الكلمات التي يمكن أن تحتل في الكتابة الجاوية يصل عددها إلى ثلاثة آلاف وثلاثمائة وثلاث من الكلمات(3303 كلمة) وأكثر (Daud, 2017). ولذا فهناك سهولة في كتابة تلك الكلمات باستخدام الكتابة الجاوية وليست هناك حاجة إلى الاعتماد على عملية النقحرة.

الجهود المبذولة نحو إحياء الكتابة الجاوية :

يمكن تقسيم الجهود المبذولة من كل الفئات المختلفة في إحياء استخدامات الكتابة الجاوية إلى ثلاثة أقسام:

أولا: الجهود في مجال التدريس:

لقد بذلت وزارة التعليم الماليزية جهدا كبيرا لارتقاء مستوى تعليم الكتابة الجاوية لدى الطلبة. لذلك تم إدراج تعليم الكتابة الجاوية في مادة العلوم الإسلامية (Pendidikan Islam) وتم درسها على مستوى المدارس الإبتدائية. وتعتبر هذه المادة أيضا هي إحدى المواد الرئيسية في المناهج التعليمية الوطنية (Noraziah, 2019). وهذا الجانب من الجهود في تعليم الكتابة الجاوية للطلبة وهم جيل الشباب من إحدى الأمور المهمة، حيث يتم وضع الاهتمام وإعطاء المعرفة عن الكتابة الجاوية منذ البداية.

كما تقوم وسائل الإعلام بدور مهم في الحث على تعليم الكتابة الجاوية للعوام وعلى رأسها إذاعة المعهد الوعي الإسلامي الماليزي (IKIM) بتنظيم الحصة الخاصة التي تسمى ب

"Klinik Jawi". يتم إجراء هذه الحصة التعليمية من قبل المتخصصين بالكتابة الجاوية، وقد تم من خلالها إعطاء العلوم والدروس عن الكتابة الجاوية بأسلوب مريح وسهل (Rasyidah, 2019).

ثانيا: الجهود في مجال التحسين:

تقع الجهود في إحياء الكتابة الجاوية أيضا في جانب تحسين نظام الكتابة الجاوية. حيث يتولى Dewan Bahasa dan Pustaka هذه المسؤولية في ضمان أن تكون الكتابة الجاوية مناسبة لاستخدامها دائما بحيث يمكن تعلمها وممارستها بسهولة من قبل جميع مستويات المجتمع، ولا تختفي من حياة المجتمع الماليزي، حتى يمكن أن يتعلمها المجتمعات خارج ماليزيا.

ومن الجهود الأولية التي تم بذلها من خلال إنشاء لجنة الكتابة الجاوية (Jawatankuasa Ejaan Jawi) دورها في دراسة نظام الهجاء الجاوي من خلال سلسلة ورش العمل، وإجراء الدراسة لتحسين الكتابة الجاوية بناءً على خمسة جوانب مهمة(Faisal, 2014)، وهي:

- بقاء الأشياء المرتبة الجيدة
- إكمال النقص
- إنشاء الأشياء المطلوبة/التي يحتاج إليها
- توضيح الأشياء الغامضة
- ترتيب الأشياء الغير مرتبة

كذلك هناك ابتكار تم تقديمه بواسطة معهد تحفيظ القرآن للمتقين والذي يسمى بكود جاوي (Kod Jawi). يعمل هذا الابتكار الحديث من خلال شرح تفاصيل معنى الكلمة المكتوبة بالكتابة الجاوية، ويمكن توسيع الكلمة إلى كلمات أخرى بناءً على معايير معينة (Nurul Syala, 2018). وهذا يدل على قدرة الكتابة الجاوية على قبول أي تحسينات وابتكارات.

ثالثا: الجهود في جانب الاعتياد على استخدام الكتابة الجاوية:

تم بذل العديد من الجهود لتعريف وتطبيع استخدام الكتابة الجاوي في الحياة اليومية للمجتمع في ماليزيا. سجل Mohamad Zaid (2017) بعض آثار اللغة العربية على الكتابة الجاوية، مما جعل هذه الكتابة عادة في ماليزيا. من بين تلك الآثار كتابة بعض العناصر المهمة في العملة الماليزية مستخدمة الكتابة الجاوية. وكذلك الكتابة لأسماء المؤسسات الحكومية، ومؤسسات التعليم العالي، والمدارس، واللوحات الإعلانية بالكتابة الجاوية.

من بين الجهود الأخرى في تطبيع الكتابة الجاوية، مجال الأعمال الأدبية أيضًا حيث يمكننا أن نطلع على بعض الأعمال للكاتب الماليزي هلال أشراف في روايته الخيالية "نيرناما". فقد تلقت هذه الرواية الخيالية المكونة من سبعمائة اثنتين وسبعين(762) صفحة استجابة غير عادية من القراء. و المثير في هذه الرواية الخيالية أنها مكتوبة في نوعين: الكتابة اللاتينية والكتابة الجاوية، كلاهما بطبعة منفصلة.

النتائج والتوصيات

من خلال ما قد تم عرضه في المباحث السابقة، توصل البحث إلى النقاط الآتية:

1. إن للكتابة الجاوية صلة قوية وأهمية كبيرة بوصفها أداة لإسلامية المعرفة واللغة بين المجتمع المسلم في ماليزيا ويمكن ملاحظة ذلك من خلال أمور مختلفة وعلى رأسها وحدة الحروف المستخدمة في الكتابة الجاوية والخط العربي.

2. يعود تاريخ ظهور الكتابة الجاوية في ماليزيا إلى مجيء الدعوة الإسلامية في أرخبيل الملايو وقبول المجتمع المحلي لهذه الكتابة حتى أصبحت كتابة رسمية ويومية قبل التضييق عليها من خلال وجود الكتابة اللاتينية.

3. تتجلى العلاقة بين الكتابة الجاوية وأسلمة المعرفة في ثلاثة أمور مهمة وهي التمكن من التراث الإسلامي وذلك من خلال المخطوطات المكتوبة بالكتابة الجاوية. ثانيا أنها جسر

معرفي لتفكير علماء الشرق الأوسط. وأخيرا الكتابة الجاوية توحد المسلمين بوحدة اللغة من حيث كتابتها بالحروف العربية.

4. إن مسؤولية إحياء الكتابة الجاوية في عصرنا الحاضر قد أخذتها أطراف مختلفة وذلك من خلال أشكال وجهود مختلفة.

الخاتمة

يمكننا أن نلخص أن الكتابة الجاوية تعد تراثا مهما للغاية للمجتمع الماليزي عامة والمجتمع المسلم الماليزي خاصة. لذلك يجب أن تحظى هذه الكتابة القيمة بتقدير كبير لكونها أداة تلعب دورًا مهمًا في عملية أسلمة المعرفة واللغة بين المجتمع الماليزي.

على الرغم من أن الكتابة اللاتينية قد حلت محل الكتابة الجاوية باعتبارها الكتابة الرسمية والمكاتبات اليومية، إلا أن الجهود المبذولة لرفعها لا تزال مستمرة حتى يومنا هذا. ولكن كل هذه الجهود المبذولة لن تنجح وتفشل بدون دعم قوي من قبل الجالية الماليزية نفسها. وفي نفس الوقت، تحتاج الكتابة الجاوية إلى الدعم من جميع أفراد المجتمع لتعزيز أجواء إيجابية في ممارستها والاعتزاز بها رمزاً لتفرد هوية المجتمع المسلم بسبب وحدة استخدام الكتابة بالأحرف العربية. وجدير بالذكر أن المجتمع الماليزي موفق بوجود الكتابة الجاوية لأنهم يمكن الاستغناء عن الاعتماد على عملية النقحرة عند كتابة الكلمات العربية. لذا فلا بد من تكثيف استخدام هذه الكتابة في الأنشطة العلمية بقدر الإمكان.فمثلا أحدث رواية خيالية مثل رواية "نيرناما" مكتوبة بالكامل بالكتابة الجاوية، مما يثبت أن الكتابة الجاوية يمكن أن تعود للتألق مثل الكتابة المستخدمة في الكتابة غير الرسمية أو اليومية وليس فقط في الكتب الدينية أو الكتب الدراسية فحسب.

References

Al-Faruqi, Isma'il Raji. (1984). Aslamah al-Ma'rifah: al-Mabadi' al-'Ammah wa Khittoh al-'Amal, Kuwait, Dar al-Buhuth al-'Ilmiyah.

Daud Ismail, Mohamad Zaid Ismail, Asyraf Abdul Rahman, Farid Awi. (2017). The Islamization of The Malay Archipelago and Its Impact On The Identity of The Malay Language. Journal of Islam and Contemporary Society. 15(1): 128-144.

Faisal @ Ahmad Faisal bin Abdul Hamid, Faizuri bin Abdul Latif (2014). Jurnal al-Tamadun. 9 (2), 1-15.

Faudzinaim Hj Badaruddin. (2012). Peranan Kitab Jawi Tasawuf Sebagai Medium Transmisi Ilmu Islam kepada Masyarakat Melayu Nusantara. International Journal of Islamic Thought. Vol 1, 19-26.

Mohd. Alwee bin Yusoff. (2005). Perkembangan Tulisan Jawi dan Aplikasinya Dalam Masyarakat Islam di Malaysia. Jurnal Usuluddin, Issue 21, 23-38.

Muhammad Zaki bin Abdul Rahman. (2011). Nahwa I'adah al- Nazar fi Nizam al-Kitabah al-Jawiyah fi Maliziya. Al-Dad Journal.

Noraziah Mohd Amin, Noor Azam Abdul Rahman. (2019). Persepsi Pelajar Melayu UNITEN terhadap Pembelajaran Tulisan Jawi di Pelbagai Peringkat Pendidikan di Malaysia. Journal Sains Insani. 4 (1), 7-14.

Norhasnira Ibrahim. (2015). Jawi Script in Hadith Literature in Malaysia: Issues and Challenges. International Proceedings of Economics Development and Research (IPEDR). Vol 83.

Nurul Syala Abdul Latip. (2018). Daya Saing Tulisan Jawi dan Potensi Kod Jawi Dalam Menghadapi Era Globalisasi. Journal Sains Islami. 3 (1), 38-45.

Rasyidah Ibrahim, Rahimah Embong, Firdaus Khairi Abdul Kadir, Huda Afiqah Hashim. (2019). Pemerkasaan Tulisan Jawi Dahulu dan Kini. BITARA International Journal of Civilization Studies and Human Sciences. 2 (1), 29-37.

Shakila Ahmad, Hussain Othman, Rafiuddin Afkari, Mikdar Rusdi, Mohd. Hisyam Abdul Rahim. (2012). Cabaran Semasa Tulisan Jawi Sebagai Warisan Masyarakat Peradaban Bangsa Melayu. Journal of Techno-Social. 4 (2), 81-88.

Siti Zahidah Kosran, Latifah Abdul Majid, Ahamad Asmadi Sakat. (2017). Jurnal al-Turath. 2 (2), 49-53.

Wan Mohd Azhar bin Wan Mahamod. (2016). Keistimewaan Kaedah Jawi Sebagai Metode Dakwah Untuk Pembelajaran Al-Quran Yang Berkesan: Kajian ke atas Skrip Jawi. Jurnal Al-Hikmah. 8 (1), 54-68.